

DRAAGBARE LASWAGEN

WELDYCAR

GEbruiksVEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

MACHINE N° W000401719
W000401720



EDITIE : NL
REVISIE : B
DATUM : 09-2018

Handleiding

REF : **8695 5872**

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

LINCOLN[®]
ELECTRIC

De fabrikant bedankt u voor het in haar gestelde vertrouwen bij de aankoop van deze uitrusting waarmee u geheel tevreden zult zijn indien u de gebruiks- en onderhoudshandleiding navolgt.

Het ontwerp, de specificatie van de componenten en de fabricatie voldoen aan de vigerende Europese richtlijnen.

Wij verzoeken u kennis te nemen van de bijgevoegde EG verklaring van overeenstemming wat betreft de richtlijnen waaraan deze uitrusting moet voldoen.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor toepassing van de apparatuur met een combinatie van onderdelen die niet door haar wordt aanbevolen.

Voor uw veiligheid verstrekken wij hiernavolgend een niet-complete lijst met aanbevelingen of verplichtingen, waarvan een gedeelte in de arbeids-wetgeving wordt vermeld.

Tot slot verzoeken wij u vriendelijk uw leverancier op de hoogte te stellen van iedere mogelijke vergissing die in deze handleiding mocht zijn geslopen.

INHOUDSOPGAVE

A - IDENTIFICATIE	1
B - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	2
1 - ONDERHOUD.....	2
2 - PERSOONLIJKE BEVEILIGING.....	2
C - BESCHRIJVING	3
1 - DEFINITIE	3
2 - TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN VAN DE WAGENS	6
3 - LAS TOEPASSING WAGENS.....	7
4 - PRINCIPES GELEIDING WAGENS	7
5 - OPTIES	8
D - INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT GEBRUIK	14
1 - BASIS WAGEN	14
2 - WERKING WELDYCAR	17
3 - WERKING WELDYCAR PRO	18
E - ONDERHOUD.....	21
1 - ENTRETIEN	21
2 - WERKINGSDIAGRAM VAN DE WAGENS WELDYCAR ET WELDYCAR PRO	22
3 - WERKINGSDIAGRAM VAN DE WELDYCAR PRO IN INTERMITTERENDE MODUS.....	23
4 - VERVANGINGSDELEN.....	25
5 - SAMENVATTING BEKABELING	34
6 - ELEKTRISCH ONDERHOUD	35
PERSOONLIJKE NOTITIES.....	36

INFORMATIE

DISPLAY AND PRESSURE GAUGE

De analoge en/of digitale verklikapparatuur of spannings-, intensiteits-, druk-, snelheids-verklikkers enz. moeten beschouwd worden als verklikvoorzieningen.

REVISIONS

REVISION B

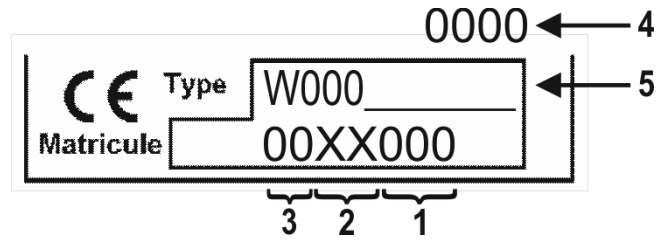
09/18

DESIGNATION	PAGE
- Bijwerken	C3 ; C5 ; D15 ; D17 ; D18 ; E28 ; E31 ; E32 ; E34
- Verandering van logo	

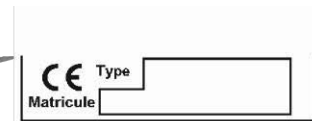
A - IDENTIFICATIE

Gelieve het nummer van de het apparaat in het hier onderstaande kader te noteren.

Dit nummer moet op alle documenten die u ons doet toekomen, vermeld worden.



1	Produkt nr
2	Code van de productenfamilie
3	Code van het bouwjaar
4	Bouwjaar
5	Type produkt



B - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

ELEKTRO-MECHANISCH MATERIAAL GEBRUIKT ALS ONDERDEEL VAN EEN INSTALLATIE.

- Dit materiaal kan gebruikt worden in combinatie met een lasinstallatie en is in dit geval onderworpen aan de veiligheidsvoorschriften beschreven in de installatie handleiding van de lasinstallatie.

- Indien dit materiaal voor andere toepassingen wordt gebruikt, moeten bepaalde veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en met name :

1 - ONDERHOUD



- De goede staat van de isoleringen en van de verbindingen van de elektrische toestellen en hulpstukken dient vaak gecontroleerd te worden : stekers, snoeren, kabelkokers, connectoren, verlengsnoeren, werkstukklemmen, elektrodehouders, toortsen, enz...)
- Onderhoudswerkzaamheden en reparaties aan bekledingen en kokers mogen in geen geval slordig worden uitgevoerd..
- Laat defecte hulpstukken door vaklui repareren of, beter nog, vervangen,
- Controleer regelmatig of de elektrische aansluitingen niet loskomen of verhitten.

2 - PERSOONLIJKE BEVEILIGING

RISICO'S OP UITWENDIGE VERWONDINGEN.



- De kleding en de beveiliging van het bedienend personeel dienen aangepast te zijn aan het werk.
- Neem de nodige maatregelen opdat geen enkel lichaamsdeel van het bedienend personeel en de assistenten in aanraking zou kunnen komen met onder spanning staande metalen werkstukken en/of onderdelen die zich toevallig in hun buurt zouden kunnen bevinden
- Wikkel geen elektrische kabels om het lichaam.



Voor lassen in verticale stand moet de kabel vastgezet zijn met een kabel om ieder gevaar voor vallen te voorkomen.

Er mag geen damp of water in de elektrische kast van de wagen kunnen doordringen .

→ BESCHERMING IP235

C - BESCHRIJVING

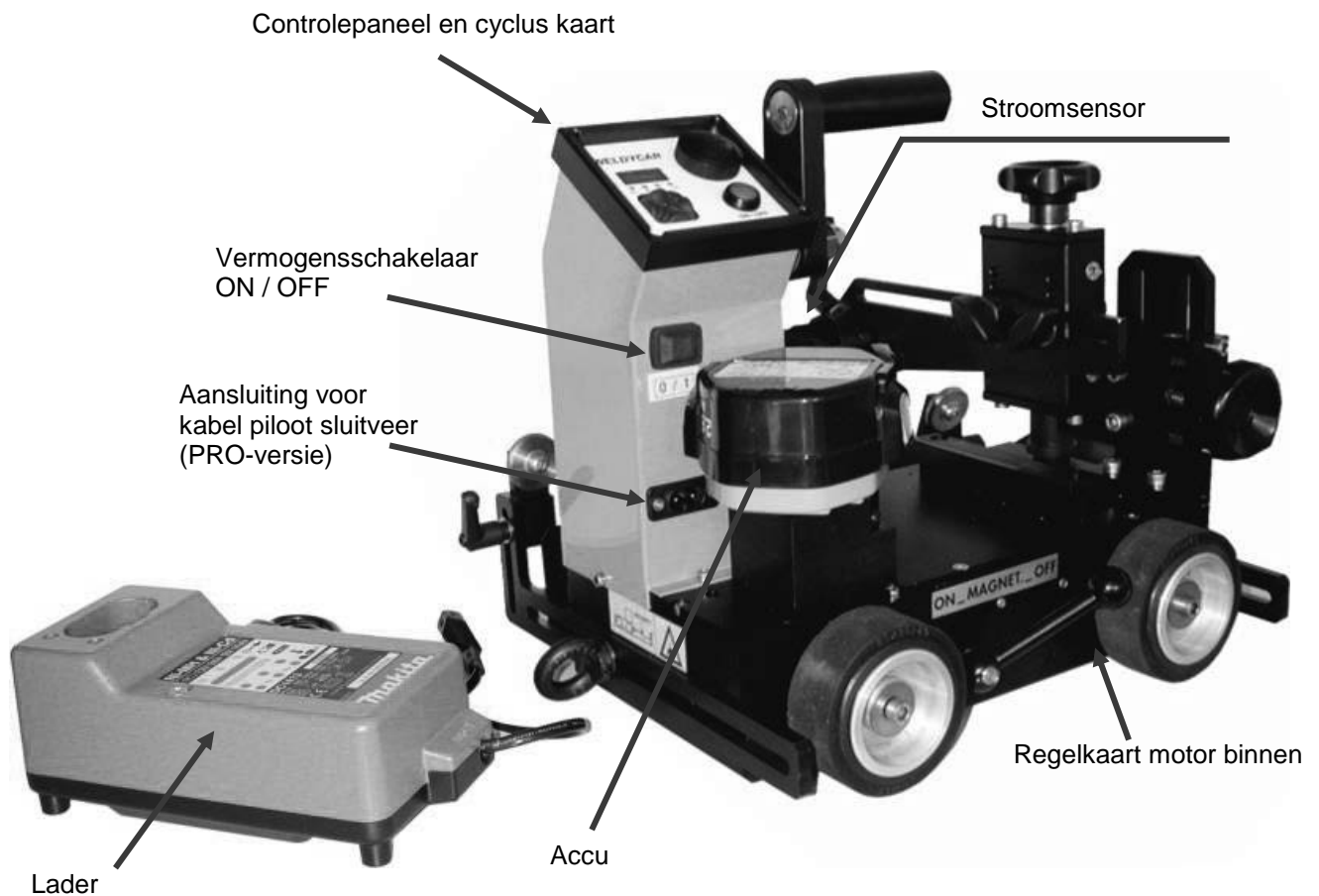
1 - DEFINITIE

De **WELDYCAR** wagen zijn autonome wagentjes met een draagbare toortshouder met 4-wheel drive speciaal ontworpen voor het mechaniseren van half automatisch lassen in alle standen : plat, op hellingsvlak of op verticaal vlak.

Zij zijn licht en toch stevig, met deze wagens verkrijgt men dezelfde uitstekende kwaliteit als bij het automatisch lassen maar hun toepassing is sneller en eenvoudiger.

De 'magnetiserende' basis van de wagen maakt het mogelijk oplopende verticale solderingen tot stand te brengen zonder gereedschap, wordt eenvoudig geactiveerd middels een kiephendel (in dit geval moet één van de ringen (M2) aan de zijkant van de wagen verbonden worden aan een kabel om ieder gevaar voor vallen te voorkomen).

De elektronische architectuur is geoptimaliseerd op basis van een micro controller, de uitrusting is dus evolutief ; is beschikbaar in de standaard versie met meerdere opties.



A) MOTORISERING

De **WELDYCAR** wordt aangedreven door een motor 14 V.CC. De wagen is volledig autonoom.

Zijn accu kan in 65 minuten opgeladen worden en staat voor een continu werking van 6 uur.

De 4 drijfwielen met rubber coating en de magnetische aantrekkingsvoorziening ont koppeling Nr **M1** en vergrendelbaar in stand OFF (kracht 25 kg) staan garant voor een perfecte aandrijving met lassen in verticale stand.

In dit geval moet één van de ringen (M2) aan het uiteinde van de wagen verbonden worden aan een kabel om ieder gevaar voor vallen te voorkomen.

B) ELECTRIFICATIE

Waarschuwing accu bijna leeg middels een knipperlicht op de display van Nr **E1**.

Voordisplay van de snelheid op met uitstekende lichtsterkte en instelling middels digitale codeerinrichting (fout max. half schaal, < +/-5%) Nr.**E5**.

De wagens zijn uitgerust met een codeerinrichting die in gesloten lus werkt en waarop de snelheid kan worden afgelezen.

Handmatige opstarten met de **drukknop Nr.E2** of automatisch opstarten middels boogsensor met generator functie **4 taks**.

Temporisatie instelbaar opstarten wagen ten opzichte van het lassen.

C) GELEIDINGSPRINCIPE VAN DE WAGEN

De wagen plaats zich eenvoudig en snel ten opzichte van het te lassen koord.

Verplaatst zich door op zijn 2 contactrollen (**nr.M5**) te drukken welke zijn gemonteerd op een verstelbare arm : (**nr.M4**).

- ➔ Ofwel rechtstreeks op de verstijver voor de hoeksolderingen.
- ➔ Ofwel over een rails met snelle bevestiging voor alle andere lasstanden.

Het geleiden in de « crabbing » stand wordt verkregen door de steunrol voor iets naar achteren in te stellen ten opzichte van de rol aan de achterzijde

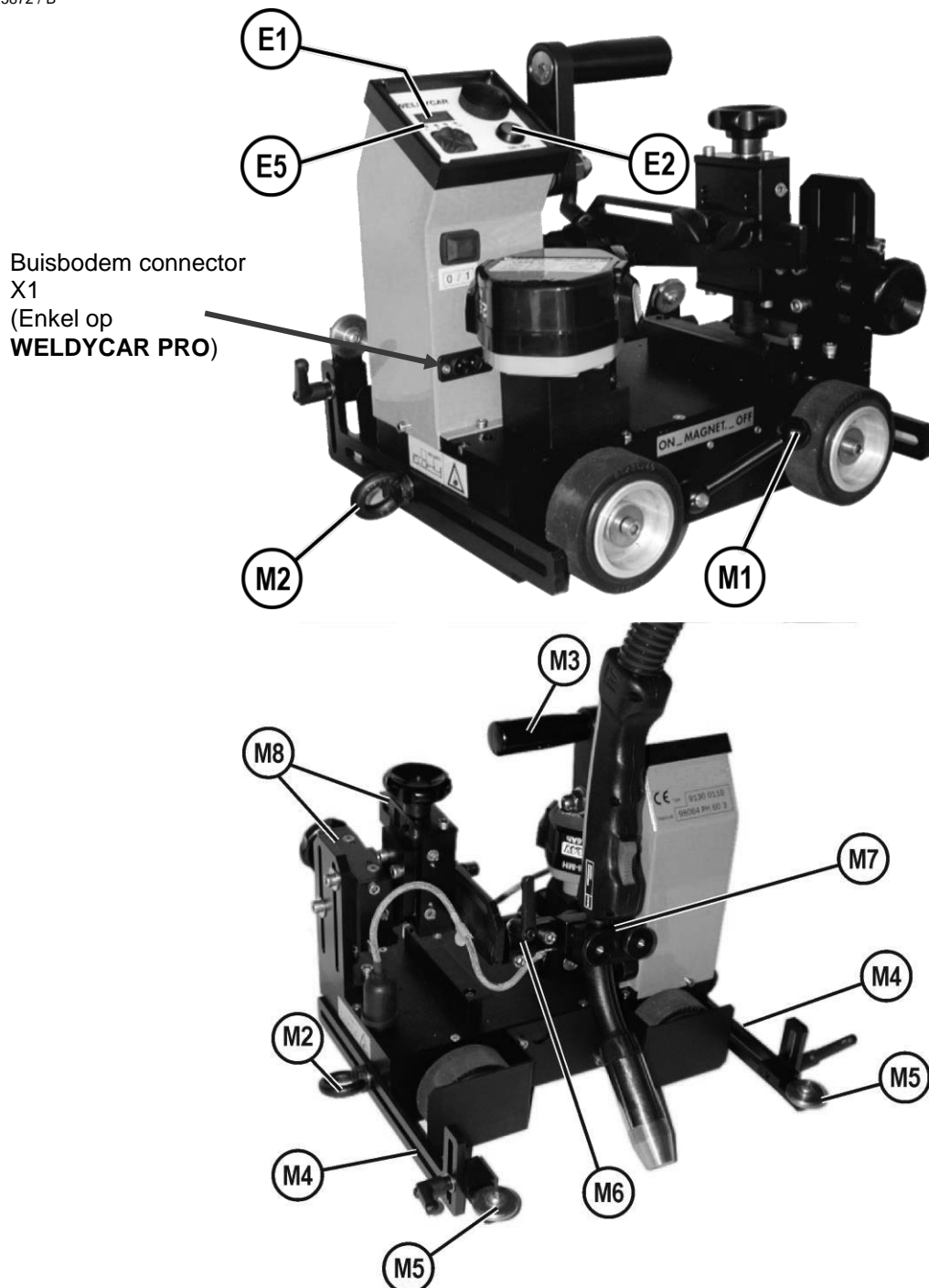
D) AFSTELLEN VAN DE TOORTS

Men kan de stand van de toorts soepel en nauwkeurig instellen met behulp van twee gekruiste leibanen (**nr M8**) met een slag van 40 mm en welke verschillende bevestigingsgangen hebben.

De steun van de toorts kan met een kogel (**nr M6**) gekoppeld aan een geïndexeerde hendel in de gewenste stand gedraaid worden voor een optimale instelling. Op het vierkante vlak van deze steun (**nr M7**) kan de toorts snel bevestigd worden. Het demonteren is in een handomdraai gebeurd en hij kan dus snel en makkelijk door een specifiek werktuig vervangen worden.

E) VERVOER VAN DE WAGEN

Dankzij zijn geringe gewicht van 10 kg en zijn transporthandvat (nr M3) kan de **WELDYCAR** door de operator eenvoudig vervoerd worden en snel voor gebruik opgezet worden.



VERSIE WELDYCAR PRO

- Mogelijk **intermittend te lassen**.
- Programmering vereenvoudigd met 4 toetsen (**scrollmenu**)
- **Werkelijke preselectie** van de lengtes van 0mm tot 999cm, mogelijkheid een enkele lengte te lassen naast de voorgeselecteerde.
- Controle van de **krater retour** van 0mm tot 30mm.
 - Temporisatie van het opstarten van de wagen ten opzichte van het opstarten van het lassen met 0.1 tot 3.0s.
 - Temporisatie van het stoppen van het lassen ten opzichte van het stoppen van de wagen met 0.1 tot 3.0s.

Meegeleverd materiaal :

- Buisbodem connector X1 kabel sluitveer (niet beschikbaar op **WELDYCAR**)
- Kabel sluitveer «GE116» (niet beschikbaar op **WELDYCAR**)

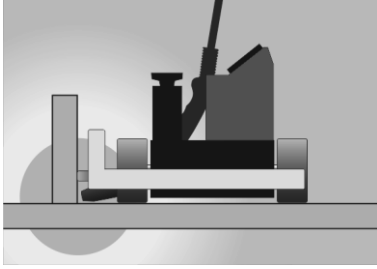
2 - TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN VAN DE WAGENS

	WELDYCAR W000401719	WELDYCAR PRO W000401720
Gewicht	12kg	
Voeding	Accu 14 V	
Autonomie		
Zonder oscillator	6 uur continu werking	
Met oscillator	4 uur continu werking	
4 drijfwielen	Ø 75mm l=30mm	
Verticale leibaan	slag 40 mm	
Horizontale leibaan	slag 40 mm	
Snelheid vooruit	5 naar 140 cm/mn	
Intermiddend lassen *	Nee	Intermiddend lassen *
Magnetische kracht	25 kg	
Beschermingsindex	IP 235	
Bediening sluitveer	1 contact	1T/1A
Werkingstemperatuur	-5°C naar +50°C	
Opslag temperatuur	-10°C naar +70°C	
Betrekkelijke vochtigheid	<90%	
Afmetingen (buiten alles) in mm		
Lengte	250	
Breedte	300	
Hoogte	260	

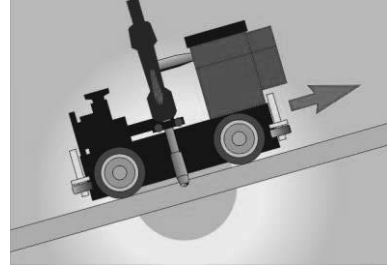
* : De **WELDYCAR PRO** wagen is voorzien van een Eprom programmering voor werking met een continu of intermiddend lasmodus.

3 - LAS TOEPASSING WAGENS

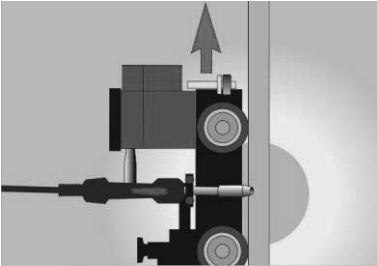
Plat lassen



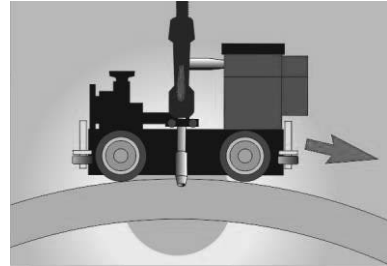
Lassen op hellend vlak



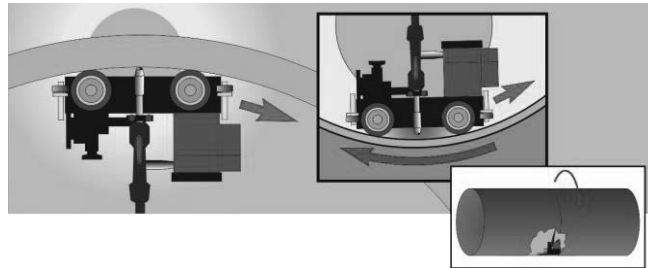
Verticaal lassen



Lassen buiten de ring Ø min. 2000 mm



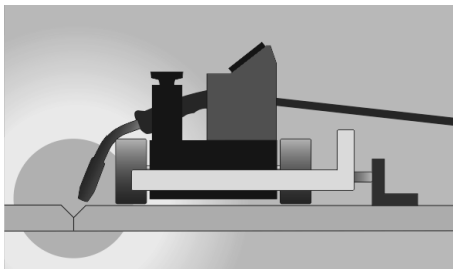
Lassen binnen de ring Ø min. 3000 mm



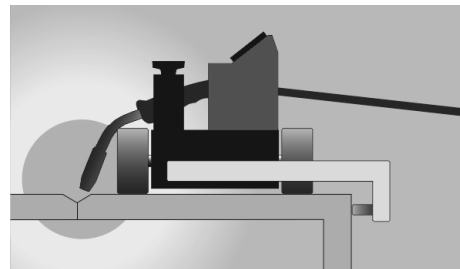
4 - PRINCIPES GELEIDING WAGENS

Langszij assemblage

Geleiding op hoekprofiel of rail

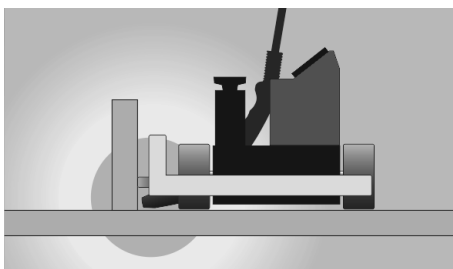


Geleiding op verticale wand

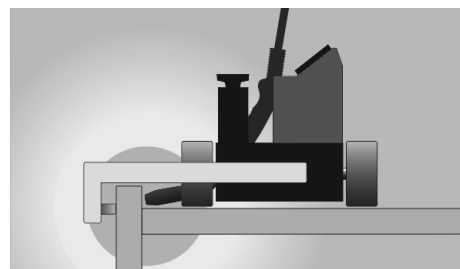


Hoek assemblage

Geleiding op verticale wand



Geleiding buiten de verticale wand



5 - OPTIES

➤ Optie boogbescherming : Z91300108

Kit samengesteld uit:

- Een oogbescherming tegen de boog stralingen.
- Een buis om een zuigsysteem van de lasrook aan te sluiten.



➤ Optie slinger oscillator : W000315474

Brengt de oscillatie tot stand van een toorts met instelbare snelheid en amplitude. Wordt gevoed via de 14V accu van de wagen, in dit geval wordt de autonomie van de wagen teruggebracht naar 4 uur continu werking

- Oscillatie frequentie 0 tot 100 slagen/min.
- Gewicht 2 kg.



➤ Optie 4 aluminium wielen: W000401721

Op voorverwarmde oppervlakken is het gebruik van rubber wielen niet aangeraden. In dit geval moeten aluminium wielen gemonteerd worden op de **WELDYCAR**.

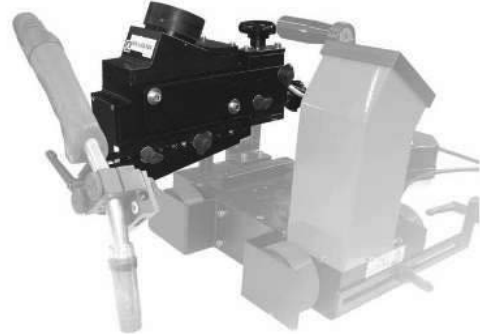
- 4 wielen zijn nodig voor 1 **WELDYCAR**.



➤ **Optie lineaire oscillator OSCI-WELDY : W000276068**

Deze functie is nu beschikbaar op alle **WELDYCAR** wagens zonder speciale aanpassingen. Dankzij het ontwerp van deze functie kan men de oscillatie tot stand brengen met een nauwkeurigheidsgraad van 0.1mm. (De autonomie van de wagen wordt teruggebracht naar 2 uur continu werking).

- Oscillatie amplitude 56mm
- Gewicht 2,7 kg.



➤ **Optie lasopvolging PROXI-WELDY : W000401726**

Met deze optie kan men de lasnaad zijdelings en verticaal volgen. Hij is gebaseerd op hetzelfde principe als de **OSCI-WELDY**, en een elektrische leibaan is er verticaal aan toegevoegd.

De zijdelingse leibaan wordt bestuurd door een joystick of een nabijheidsdetector

De verticale leibaan wordt bestuurd door een joystick of een nabijheidsdetector.

Dankzij het ontwerp maakt de gekruiste leibaan een beweging met een nauwkeurigheidsgraad van 0.1 mm mogelijk. (De autonomie van de wagen wordt teruggebracht naar 2 uur continu werking).

- Amplitude van de zijdelingse leibaan 56 mm
- Amplitude van de verticale leibaan 56mm
- Gewicht 3.5 kg

Lasopvolging met nabijheidsdetector:

PROXI-WELDY



➤ **Optie las opvolging TRACK-WELDY : W000401725**

Met deze optie kan men de lasnaad zijdelings of verticaal volgen. Hij is gebaseerd op hetzelfde principe als de **OSCI-WELDY**, en een elektrische leibaan is er verticaal aan toegevoegd.

De zijdelingse leibaan wordt bestuurd door een joystick of gebruikt alse en lineaire oscillator

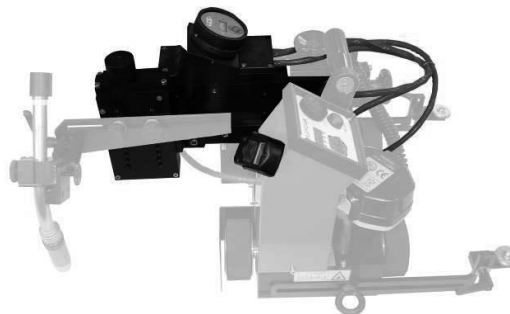
De verticale leibaan wordt bestuurd door een joystick of boog aftasting.

Dankzij het ontwerp maakt de gekruiste leibaan een beweging met een nauwkeurigheidsgraad van 0.1 mm mogelijk. (De autonomie van de wagen wordt teruggebracht naar 2 uur continu werking).

- Amplitude van de zijdelingse leibaan 56 mm
- Amplitude van de verticale leibaan 56mm
- Gewicht 3.5 kg

Las opvolging met aftasting in de boog :

TRACK-WELDY



Het aftasten in de boog is alleen mogelijk op vlakken met langszij lassen (ons raadplegen)

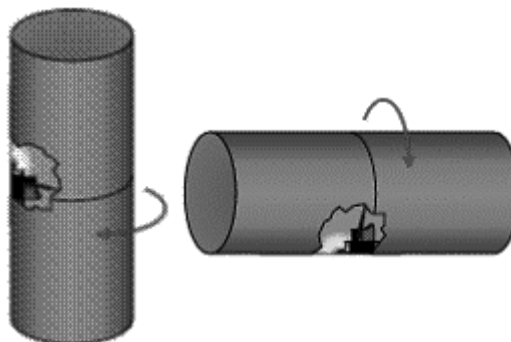
➤ **Optie magnetische rail :**

1 rail van 1.5m + steunen : W000401722

1 extra rail van 1.5m : W000401723

De magnetische rail, van gehard staal (1500x80) is een systeem waarmee men een lasnaad kan opvolgen. Deze rail is gemonteerd op 11 x 2 magneten, moet worden bevestigd op een kuip of een plaat van staal met behulp van steunarmen, de **WELDYCAR** volgt dan de magnetische rail.

Wij raden aan een eerste deel van 1.5 m te installeren met steunarmen en daarna extra delen van 1.5 m.

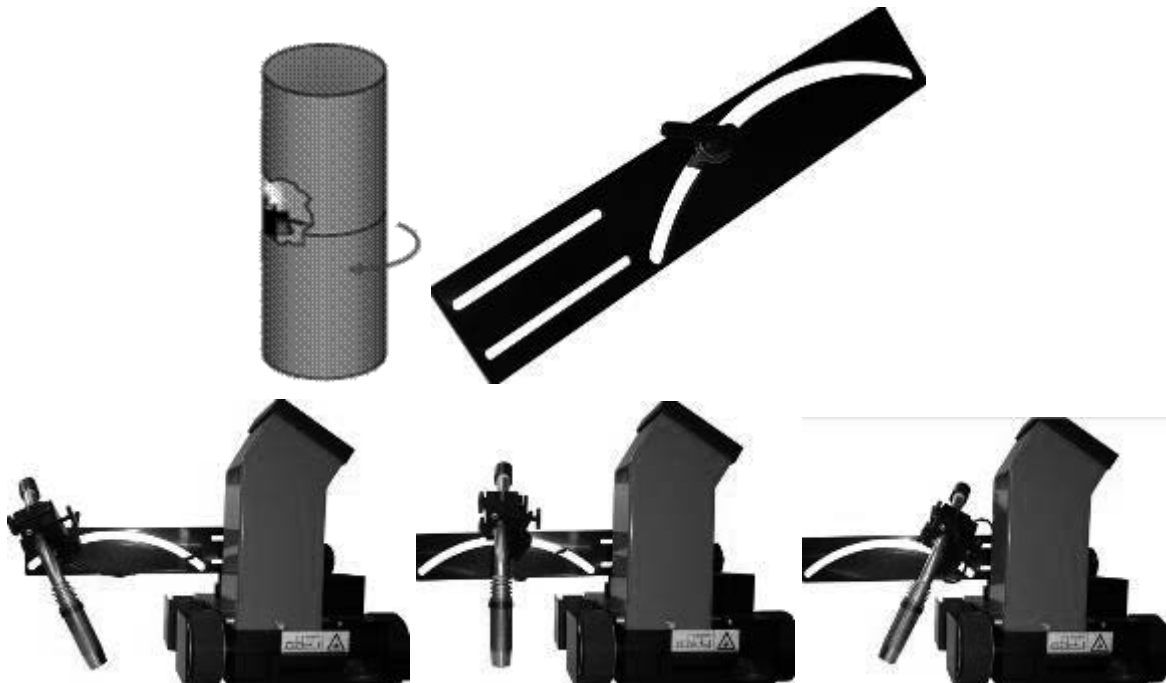


Steunarm :**Magnetische rail :****11 x 2 magneten per rail van 1.5m :**

➤ **Optie Houder schuine stand toorts : W000401724**

Bij het lassen in de dekljijst stand, kan het handig zijn om de toorts schuin te zetten. Deze optie maakt het mogelijk om de toorts in te stellen ten opzichte van de te lassen naad.

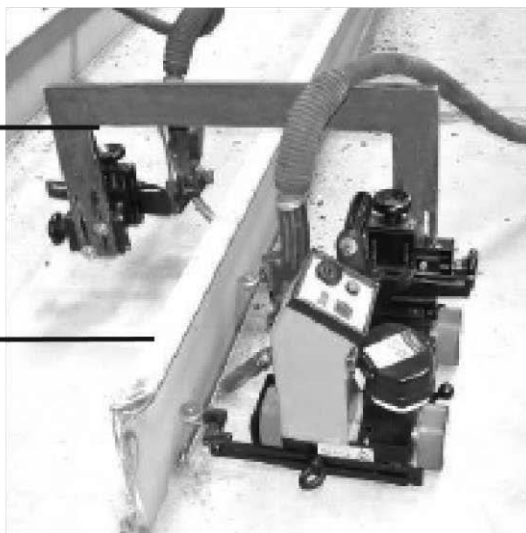
- Deze optie omvat de plaat en de steun voor de toorts.



➤ **Optie dubbele toorts MIG : W000384545**

Met deze optie kan men lassen met 2 MIG toortsen tegelijk. De optie bestaat uit het toevoegen van een extra steun voor 2 gekruiste leibanen en een hoekvormige instelling.

Height under
support
around 200mm



OPMERKING: Op verzoek is er een **WELDYCAR PRO** versie beschikbaar met 2 inbedrijfstellingen met behulp van een trekker. Ons raadplegen.

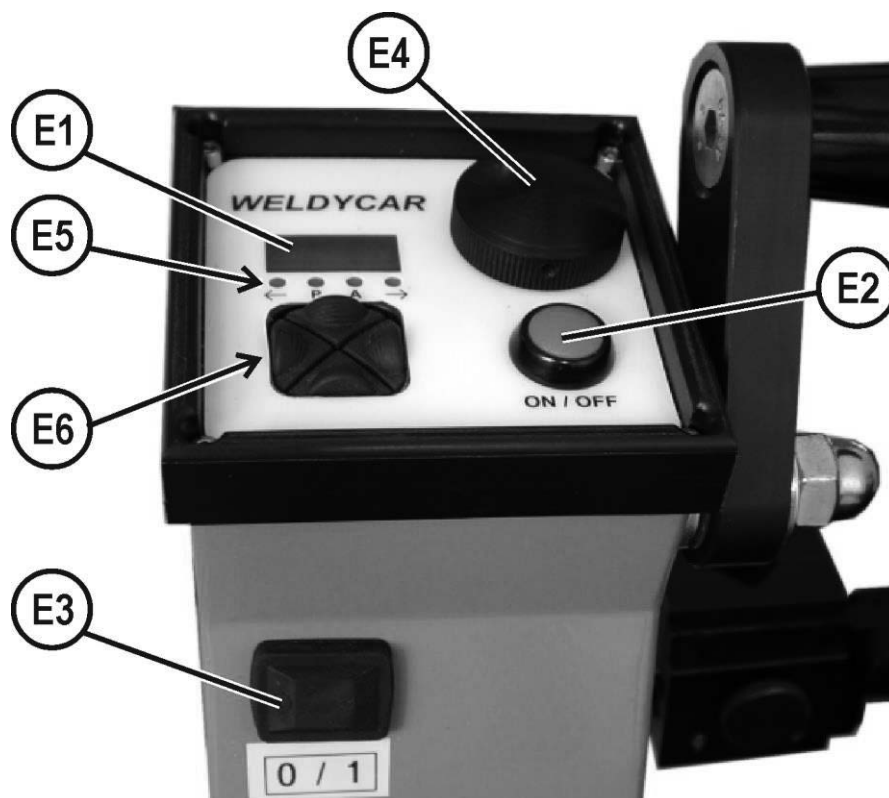
D - INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT GEBRUIK



Voor gebruik op helling- of verticale vlakken en om ieder gevaar voor vallen te voorkomen, moet de wagen worden vastgezet via een kabel op één van de twee ringen (M2).

OPMERKING : bij de levering is de accu altijd leeg. Men moet hem dus opladen alvorens de wagen in gebruik te nemen (zie paragraaf C)

1 - BASIS WAGEN



A) BEDIENINGSKAST

De bedieningskast verschaft toegang tot de volgende functies :

E1	Display .
E2	Opstarten / Stoppen cyclus .
E3	In gebruik neming
E4	Digitale potentiometer increment / decrement
E5	4 leds :
	- ← selecteren verplaatsingsrichting (links)
	- → selecteren verplaatsingsrichting (rechts)
	- A standaard modus (automatische start door boogsensor via de sluitveer lastoorts 4T of met autonome start).
	- P programmeerbare modus (enkel op WELDYCAR PRO) (start door drukknop) (start van wagen en automatische lancering lastoorts 2T)
E6	4 toetsen toegang parameters en valideren .

B) MAGNEET BASIS

De magneet basis stelt de **WELDYCAR** in staat te lassen op schuin staande of verticale wanden zonder aanvullende uitrustingen.

Om de magneet te activeren moet men de hendel aan de zijkant (**nr M1**) in de stand ON zetten.



C) ACCU (Z91300106) - OPLADER (Z91300107)

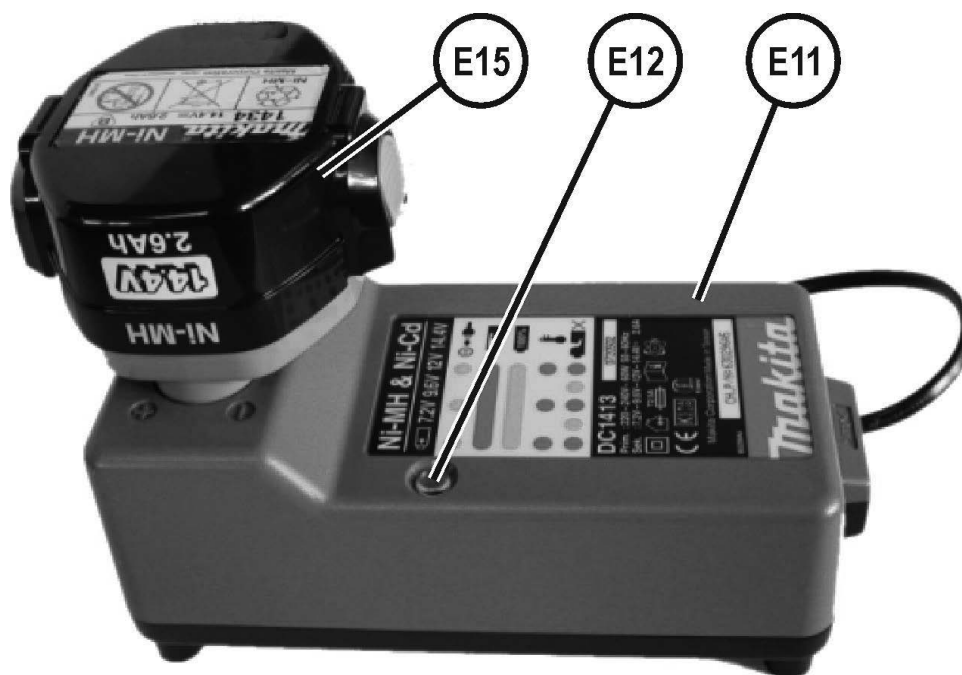
De accu heeft een autonomie van 6 uur in continu werking.

Als de display knippert wil dit zeggen dat de accu bijna leeg is met het oog op de goede werking van de wagen en zijn opties in hun geheel.

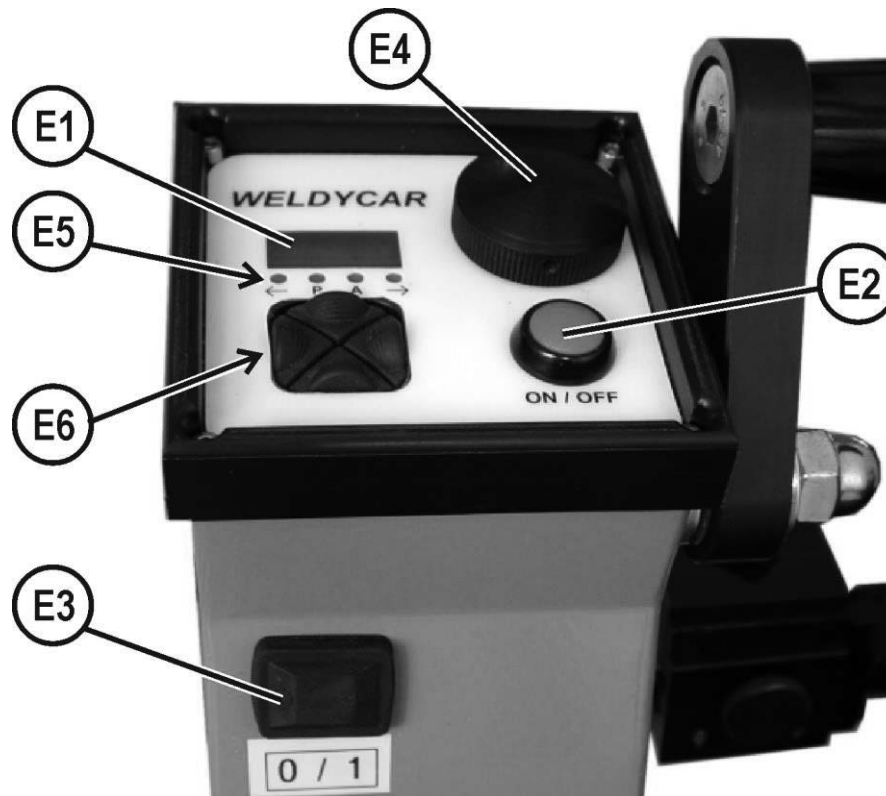
De snelle oplader aansluiten op een contactdoos van het stroomnet van 220-240V / 50 - 60 Hz.

Als de accu naar behoren in de lader is gestoken met inachtneming van de polariteit, zal het laadlampje van groen op rood overgaan bij het aanvangen van het opladen. Het lampje blijft branden gedurende de volledige tijdsduur nodig voor het opladen (**nr E12**).

Het controlelampje wordt weer groen als het opladen is beëindigd.



2 - WERKING WELDYCAR



<u>In "auto"-modus</u>	<u>In "standaard"-modus</u> (mode A seulement)
Sluit de stroomsensor aan. De wagen start automatisch door de retour aanwezigheid boog.	De wagen is onafhankelijk van het lassen. (Koppel de sensor los om automatisch starten te verhinderen).
<p>In werking stelling via E3.</p> <ul style="list-style-type: none"> - De wagen wordt 2 of 3 seconden geïnitieerd dan verschijnt de lassnelheid in cm/mn op de display. Om deze snelheid te wijzigen, aan de potentiometer E4 draaien. - de lasrichting selecteren op E6 met behulp van de toetsen links en rechts. 	
<ul style="list-style-type: none"> - druk op de sluitveer van de toorts (generator in modus 4T) om het lassen en dus de wagen te starten. - druk nogmaals op de sluitveer van de toorts (generator in modus 4T) om het lassen en de dus de wagen te stoppen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Druk op de sluitveer van de toorts (generator in modus 4T) om het lassen te starten - geef een impuls op E2 → de wagen starten. - Druk nogmaals op de sluitveer van de toorts om het lassen te stoppen. - om te stoppen drukt u nogmaals op E2 om de wagen te stoppen.

3 - WERKING WELDYPAR PRO

1) De A modus wordt bij verstek geselecteerd.

- De werking is dan gelijk aan die van de **WELDYPAR** → zie vorige pagina.

2) Om de modus P te selecteren → drukken op de toets **E6**



de led gaat branden.

In modus P kunt u op continue of discontinue gedefinieerde lengtes lassen. In modus D sluit u de kabel sluitveer aan op de toets en sluit u deze aan op de buisbodem X1.

Voor het wijzigen van de parameters van de modus P → zie volgende pagina.

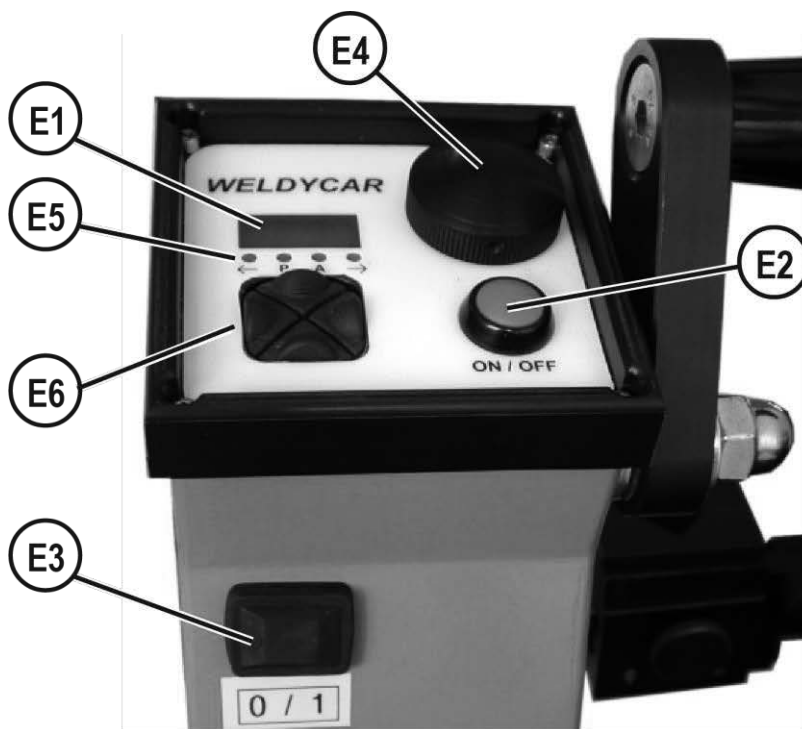
- de lasrichting selecteren op **E6** met behulp van de toetsen links en rechts

In de 2 taks modus op de generator.

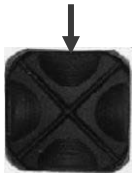
- een impulsie geven op **E2** → de wagen en het lassen gaan van start en voeren een cyclus uit.

- om stil te zetten, opnieuw drukken op **E2**.

Dan terug naar de modus A door te drukken op de toets



PARAMETERS	DISPLAY	MIN. WAARDE	MAX. WAARDE
TEMPO VOORLASSEN	PRE	00.1s	3.0s
KEUZE LENGTE EENHEID	PAR	millimeter (0)	centimèter(1)
LENGTE / LASSEN	S	000mm	999cm
LENGTE / BUITEN LASSEN	HS	000mm	999cm
RETOUR KRATER	RC	00.0 mm	30.0mm
TEMPO NALASSEN	POS	00.1s	3.0s

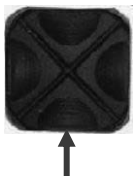


Om bij **de parameters** van het menu te komen, moet men **3 seconden** drukken op dezelfde toets en loslaten.

Om de parameter **te laten scrollen en te valideren** impulsies op dezelfde toets geven.



Om een parameter **bij te stellen**, de **knop van de potentiometer** draaien.



Om uit het menu te gaan, een impulsie geven op de toets.

VOORBEELD VAN EEN CYCLUS :

- Een waarde programmeren in **S** en **0** in **HS** → wagen in Lassnelheid met automatische **stilstand** op de lengte.
- Een waarde programmeren in **S** en een waarde in **HS** → wagen in puntmodus zonder automatische **stilstand**.



- 0 programmeren in **S** en **0** in **HS** → wagen in Lassnelheid, zonder automatische **stilstand** op de lengte.

VOOR ALLE VERSIES VAN DE WELDYCAR

PARAMETERS		MIN. WAARDE	MAX.WAARDE
TELLER	Uur	000	999 heures



De telling gaat van start als de wagen zich verplaatst .



Om de teller te **visualiseren**, **3 seconden** op **de toets** drukken en dan loslaten.



Om de **teller op nul te stellen** drukken op de toets **→**
en dan gelijktijdig 3 seconden op de toets **←** dan loslaten.

E - ONDERHOUD

1 - ENTRETIEN

- Voor een optimaal en duurzaam prestatievermogen, is een minimaal onderhoud noodzakelijk.
 - De periodiciteit van het onderhoud wordt gegeven voor de productie van één werkpost per dag. Voor een grotere productie moeten het aantal onderhoudsbeurten dienovereenkomstig verhoogd worden.
- Uw onderhoudsdienst kan deze bladzijden kopiëren om de data van de onderhoudsbeurten en de verrichte werkzaamheden op de voet te volgen (kruisje zetten in het betreffende vakje)

Dagelijks



Regelmatig de lasdeeltjes die op het beschermingsruitje van de cel, op de beschermingscarter van de boog en op de armen van de crabbing zijn geprojecteerd verwijderen.

Wekelijks

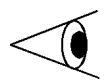
Datum van onderhoud : / /



Om de duizend uren gebruik de bedieningsschroeven van de wagen smeren.

Jaarlijks of elke 500 uur

Datum van onderhoud : / /



- De spanning van de overbrengingsketting bijstellen
- De speling van de leiblokken op de leibanen bijstellen
- De speling van de motoreductor bijstellen op het grote getande wiel.

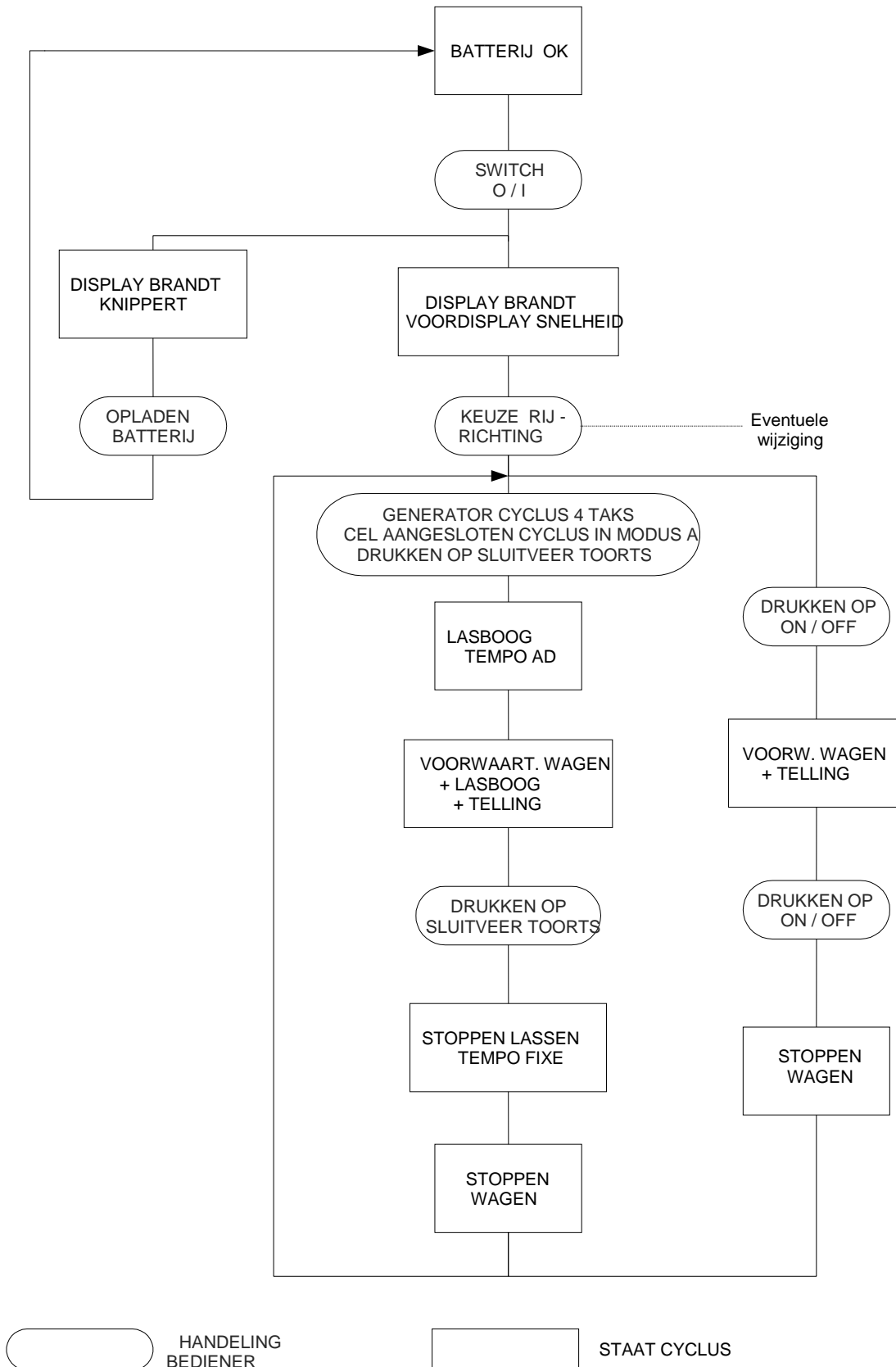


- de bewegende delen van de aandrijving van de wielen schoonmaken en smeren



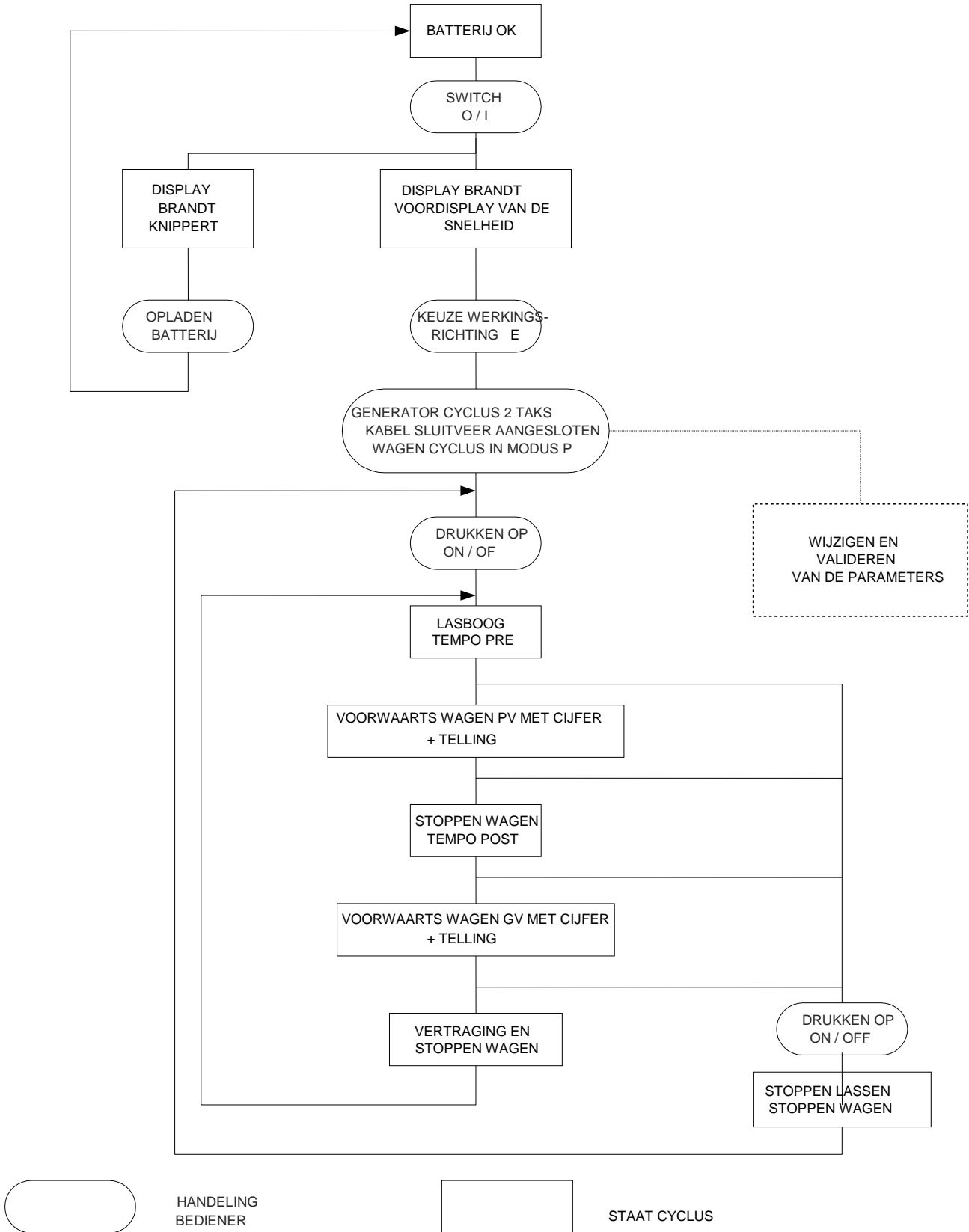
- de elektronische kaart, de snelheidsregelaar en het elektrische rack zorgvuldig schoonblazen

2 - WERKINGSDIAGRAM VAN DE WAGENS WELDYCAR ET WELDYCAR PRO



Tempo PR : Starten wagen vertraagd ten opzichte van de overslag van de boog (interne instelling van de temporisatie op het bedieningscircuit).

3 - WERKINGSDIAGRAM VAN DE WELDYPAR PRO IN INTERMITTERENDE MODUS



Tempo PR : Starten wagen vertraagd ten opzichte van overslag van de boog
Tempo PG : Stoppen lassen vertraagd ten opzichte van stoppen wagen
Tempo GV : Starten wagen hoge snelheid vertraagd ten opzichte van stoppen lassen

4 - VERVANGINGSDELEN

Om te bestellen:

Op de foto's en tekeningen zijn praktisch alle onderdelen van een machine of een installatie genummerd.

De beschrijvende tabellen bevatten 3 soorten artikelen:

- **Artikelen die normaal gesproken altijd in voorraad zijn: ✓**
- **Artikelen niet in voorraad: ✗**
- **Artikelen op verzoek : zonder nummer**

(Voor deze artikelen raden wij u aan ons een afschrift te sturen van de door u naar behoren ingevulde bladzijde van de lijst van onderdelen. Wij verzoeken u in de kolom Bestelling het aantal gewenste onderdelen aan te geven en het type en het nummer van uw apparaat te vermelden)

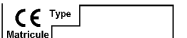
Wat betreft de onderdelen genummerd op de foto's of de tekeningen en die niet in de tabellen staan vermeld, verzoeken wij u ons een afschrift van de betreffende bladzijde te sturen en daarop het betreffende nummer duidelijk aan te geven.
























Voorbeeld :

Punk	Ref.	Stock	Bestell	Beschrijving
E1	W000XXXXXX	✓		Interface kaart machine
G2	W000XXXXXX	✗		Debietmeter
A3	9357 XXXX			Staalplaat voorzijde met zeefdruk

✓	Normaal gesproken altijd in voorraad
✗	Niet in voorraad
	Op verzoek

- Gelieve op bestellingen van onderdelen het aantal aan te geven en het nummer van uw machine in het hieronderstaande vak te vermelden.

	TYPE :
	Nummer :

	GM001		GM020		GM038
	GM002		GM021		GM039
	GM003		GM022		GM040
	GM004		GM023		GM043
	GM005		GM024		GM049
	GM008		GM025		GM050
	GM011		GM027		GM054
	GM012		GM028		GM056
	GM013		GM030		GM060
	GM014		GM031		GM061
	GM016+ GM033		GM032		GM062
	GM017		GM034		
	GM018		GM036		
	GM019		GM037		

GM030

GM040

GM022

GM013

GM001

GM027

GM034

GM028

GM012

GM011

GM036

GM014



GM024

GM032

GM021

GM062

GM031

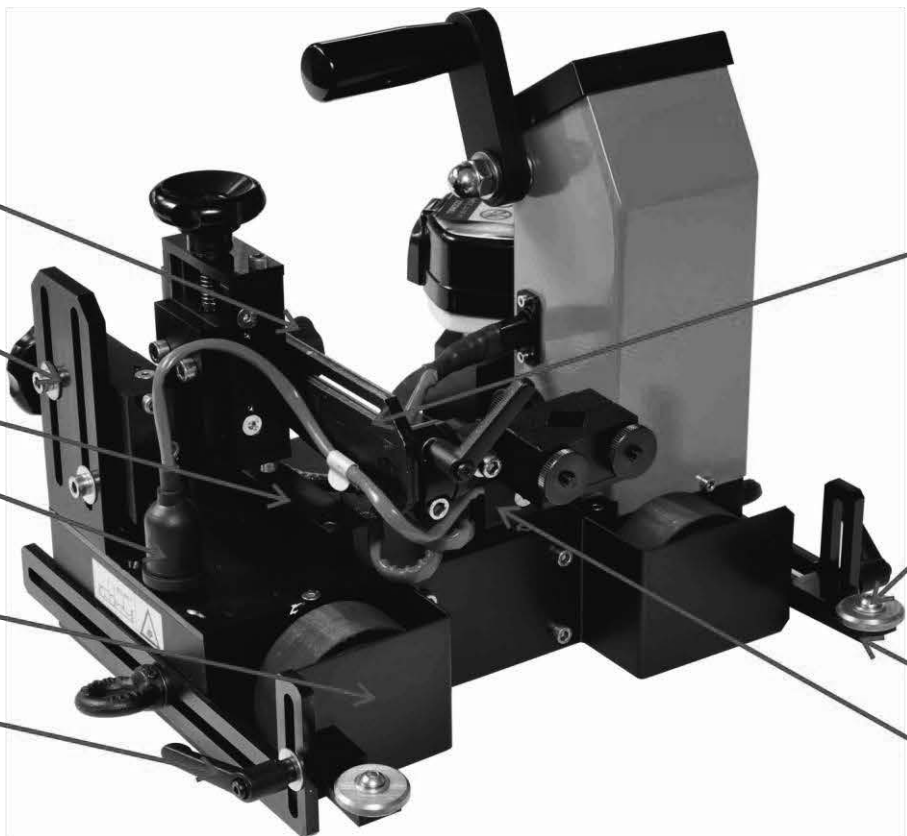
GM025

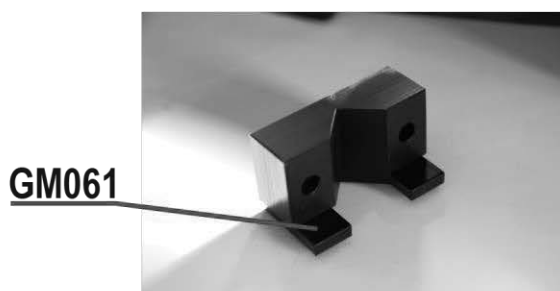
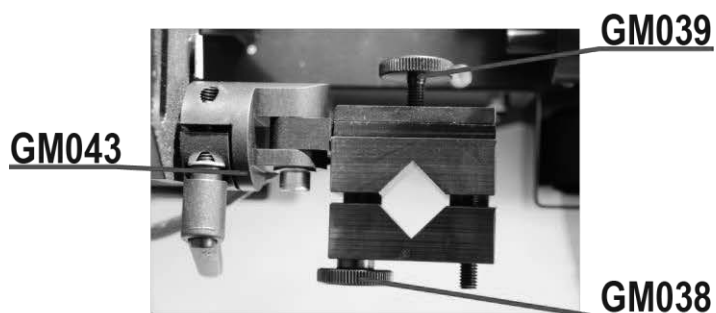
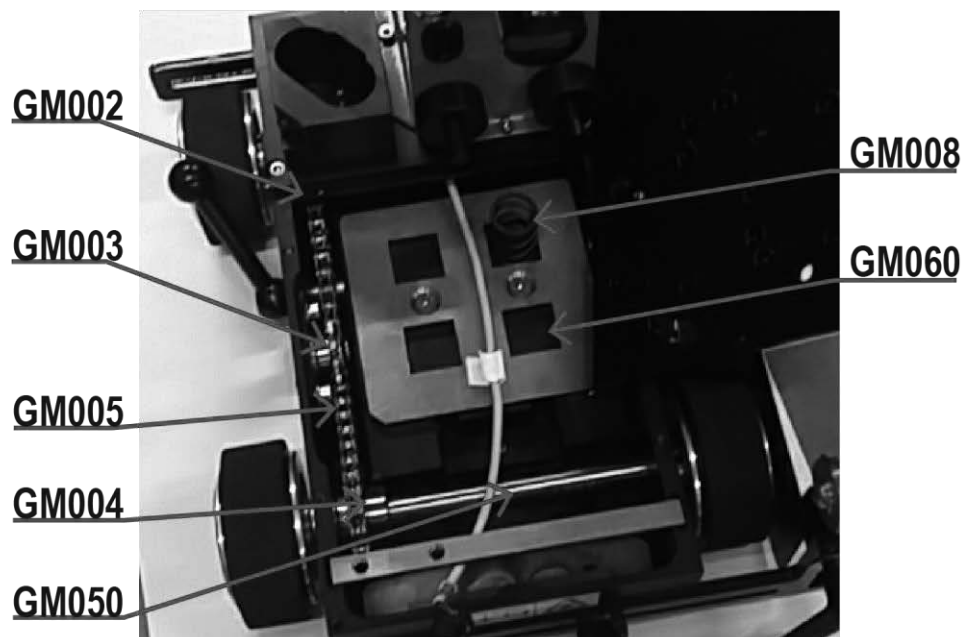
GM017

GM056

GM016+GM033

GM018






✓	Normaal gesproken altijd in voorraad
✗	Niet in voorraad
	Op verzoek

Punk	Ref.	Stock	Bestell	Beschrijving
GM001	Z91300120	✓		Wiel, velg aluminium
GM002	W000401713	✗		Konisch koppel
GM003	W000401732	✗		Plaat spanning ketting + tandwiel 10 vertandingen
GM004	W000401733	✗		Tandwiel 16 vertandingen
GM005	Z91300121	✓		RVS ketting + snelle schakel
GM008	W000401734	✗		Terugstelveer magnetisering
GM011	W000401735	✗		Verbindingsequerre stelleibanen
GM012	W000401736	✗		Volledig gemonteerde stelleibaan
GM013	W000401737	✗		Batterijsteun Ertalon
GM014	Z91300122	✓		Stellineaal draagrol l=260
GM016	W000401738	✗		Steunwiel
GM016 + GM033	Z91300123	✓		Draagrol (koper) met steun
GM017	W000401739	✗		Plaat met licht instelling toortssteun
GM018	W000401740	✗		Tussenhoekstelblok toortssteun
GM019	W000401741	✗		Toortssteun Ertalon met volledig scharnier gemonteerd op T
GM020	Z91300108	✓		RVS beschermingskap boog en opzuiging rook
GM021	W000401742	✗		Liniaal voor de geleiding van de boog beschermingskap
GM022	W000401743	✗		Geleiding boog beschermingskap
GM023	Z91300125	✗		Beschermingsrubber boog
GM024	Z91300128	✓		Set van 2 vleugelschroeven
GM025	Z91300127	✓		Set 2 indexeerbare handeltjes 25 mm zamac
GM027	W000051009	✓		Handel uitschakelen magnetisering
GM028	W000401744	✗		Leiwiel
GM030	W000401745	✗		Transporthandvat


➤ Gelieve op bestellingen van onderdelen het aantal aan te geven en het nummer van uw machine in het hieronderstaande vak te vermelden.




















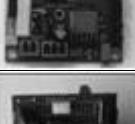





	TYPE :
	Nummer :

✓	Normaal gesproken altijd in voorraad
✗	Niet in voorraad
	Op verzoek

Punk	Ref.	Stock	Bestell	Beschrijving
GM031	W000051014	✗		RVS carter wielbescherming
GM032	W000401746	✗		Steunequerre van de gekruiste leibanen
GM034	W000401747	✗		Knop van de magnetische hendel
GM036	Z91300129	✓		Klemringen leilineaal (2)
GM037	Z91300124	✓		Toortssteun Ertalon volledig gemonteerd op "T"
GM038	W000275072	✓		Set van 2 gekartelde moeren voor de houder van de standaard toorts
GM039	W000275073	✓		Set van 2 aandraaischroeven voor het blok van de houder van de toorts
GM040	W000401748	✗		Handvat stang met schroeven en moer
GM043	W000401749	✗		Hoek schuinzet systeem met hendel
GM049	W000401750	✗		RVS vlinderschroef
GM050	W000401751	✗		Wielas
GM054	W000401752	✗		Pen leibaan
GM056	W000401753	✗		Set van 10 ringen voor de leirol drager
GM060	W000401754	✗		Magneet
GM061	W000401755	✗		Plaat voor de instandhouding van het magnetische veld
GM062	W000401756	✗		Aluminium buis voor boog sensor connector

➤ Gelieve op bestellingen van onderdelen het aantal aan te geven en het nummer van uw machine in het hieronderstaande vak te vermelden.

	TYPE :
	Nummer :

	GE108	Fu1		GE302A	CDE		GE310AP	
	GE111	A1		GE302AP	CDE-1		GE314	
	GE112			GE303	S1		GE315A	
	GE116	X1		GE304			GE318A	Fu0
	GE126			GE305			GE319	J0
	GE127	A0		GE306			GM335	
	GE128			GE307A	CPU		GE118A	
	GE301A	CT1		GE307AP	CPU-1		GE317A	
				GE310A				

GE310A
GE310AP

GE111

GE116



GM335

GE126

GE128

GE319

GE301A



GE314

GE305

GE303

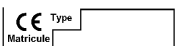
GE306

ELEKTRISCH DEEL

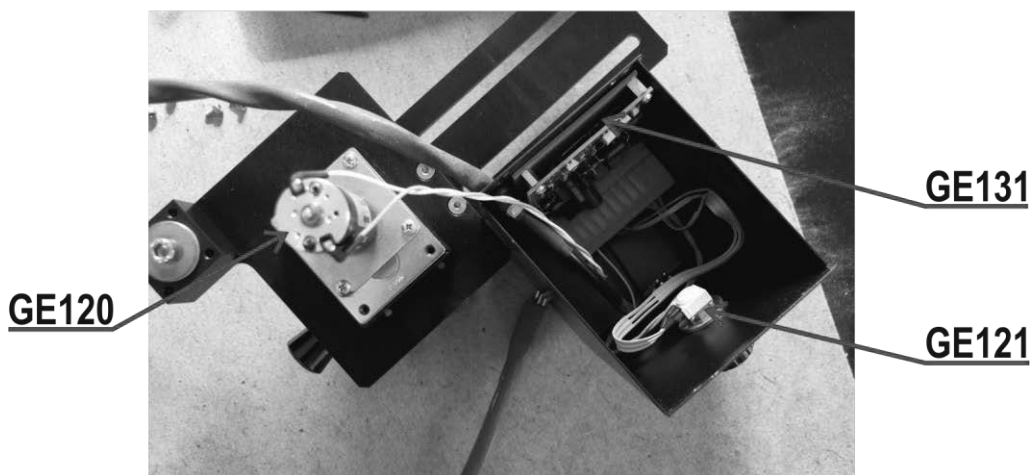
✓	Normaal gesproken altijd in voorraad
✗	Niet in voorraad
	Op verzoek

Punk	Ref.	Stock	Bestell	Beschrijving
GE108	W000275071	✗		Set van 10 zekeringen T2A
GE111	Z91300106	✓		Batterij 14 V
GE112	Z91300107	✓		Batterij oplader
GE116	W000401758	✗		Kabel sluitveer
GE126	W000120694	✓		Boogdetector uitgerust
GE127	W000401759	✗		Set van 2 intrekbare contactstukken Or
GE128	W000401760	✗		Rubber dop voor het beschermen van de boog detector kabel
GE301A	W000401761	✗		Hoofdschakelaar « on/off »
GE302A	W000401778	✓		Bedieningskaart
GE302AP	W000401779	✓		Bedieningskaart, versie PRO
GE303	W000401763	✗		Drukknop rood « on/off »
GE304	W000401764	✗		Potentiometer, alleen digitaal
GE305	W000401765	✗		Knop zwart aluminium
GE306	W000401766	✗		Hermetische multicontrol dop
GE307A	W000401780	✓		CPU kaart
GE307AP	W000401781	✓		CPU kaart, versie PRO
GE310A	W000401782	✗		Controlepaneel compleet met LEXAN
GE310AP	W000401783	✗		Compleet controlepaneel met bedieningskaart versie PRO
GE314	W000401769	✗		Lexan alleen
GE315A	W000401784	✗		Verbindingskabel batterij
GE318A	W000401785	✗		Zekering in lijn 3.15A
GE319	W000401772	✗		Buisbodem boog connector
GM335	W000401757	✗		Schermplaat controlepaneel
GE118A	W000401786	✗		Moto-reductor 1.4m/min met codeerinrichting
GE317A	W000401787	✗		Bundel motor verbinding

➤ Gelieve op bestellingen van onderdelen het aantal aan te geven en het nummer van uw machine in het hieronderstaande vak te vermelden.

	TYPE :
	Nummer :

OPTIE SLINGER OSCILLATOR



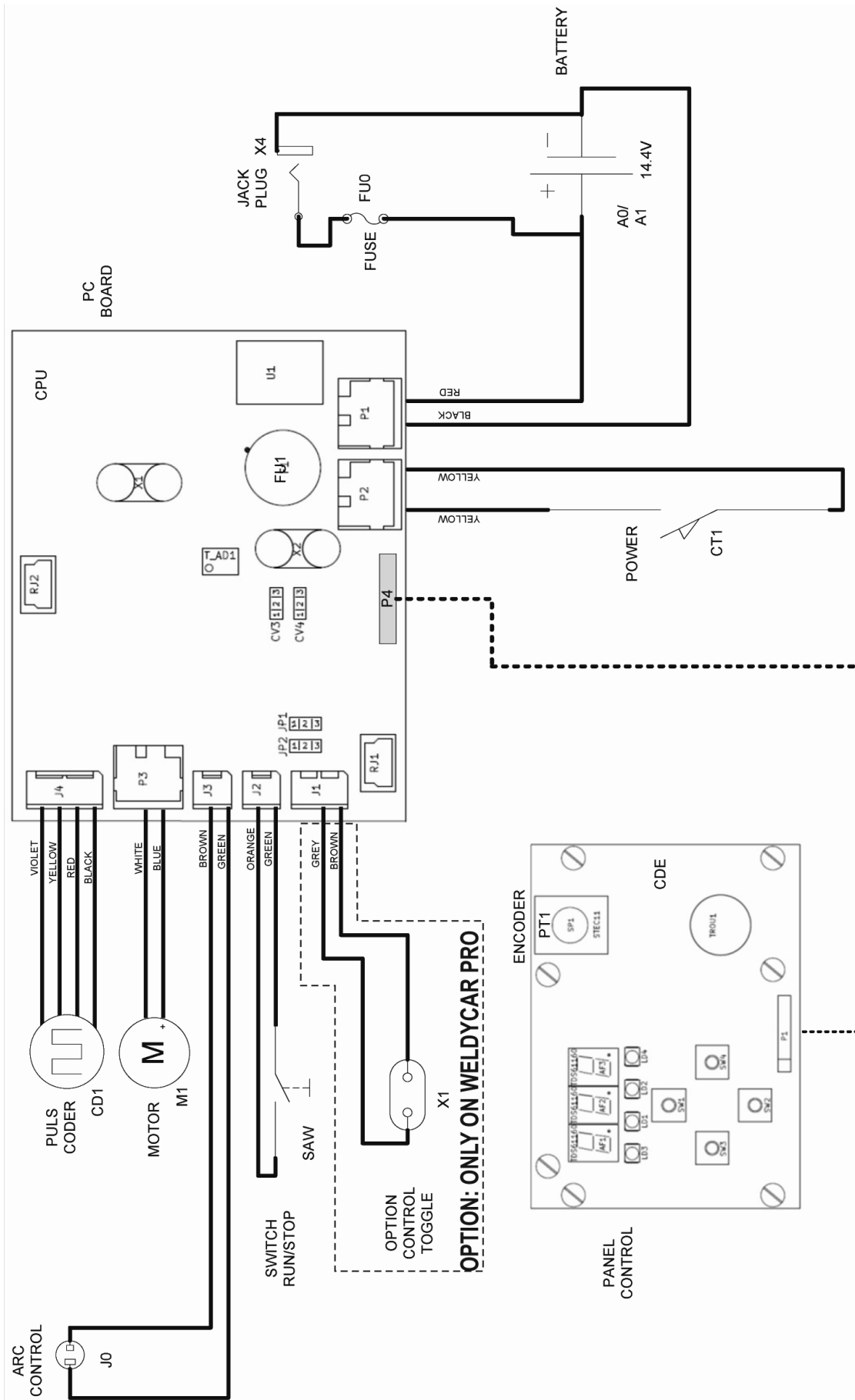
✓	Normaal gesproken altijd in voorraad
✗	Niet in voorraad
	Op verzoek

Punk	Ref.	Stock	Bestell	Beschrijving
GE120	Z91300136	✓		Motor
GE121	W000401886	✗		Potentiometer
GE131	W000120693	✓		Regelaar oscillator
GE106	W000401887	✗		Stelknop potentiometer
GE146	W000401888	✗		Knop on/off
GE132	W000401889	✗		Voedingskabel oscillator
GB016	W000401890	✗		Stelknop

➤ Gelieve op bestellingen van onderdelen het aantal aan te geven en het nummer van uw machine in het hieronderstaande vak te vermelden.

	TYPE :
	Nummer :

5 - SAMENVATTING BEKABELING



6 - ELEKTRISCH ONDERHOUD

Switch SAW	J2= 1/GND 2/contact NO	Sensor ILS	J3= 1/+5V 2/contact NO	alim+bus I2C	P4= 1/GND 2/+5V 3/SCL 4/SDA 5/ICD 6/SCD
encoder	J4= 1/GND 2/+5V 3/VA 4/VB	Switch ON/OFF	P2= 1/GND 2/-BAT	battery	P1= 1/+BAT 2/-BAT
Control toggle	J1= 1/ 2/gachette NO 3/gachette NO	CPU	AD1= timer for run carriage	CPU	two led for microcontroleur twinkling is ok no twinkling is fault
Control panel CDE	If control panel is black out , see control the fuse FU1	Motor	P3=1/+v 2/ -v		

